

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA ZAGABRIA - 2590150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2017

RIEPILOGO GENERALE

AVANZO DI CASSA PRESUNTO AL 31/12/2016	17.000,00
---	------------------

TOTALE GENERALE ENTRATE	269.840,00
--------------------------------	-------------------

TOTALE GENERALE USCITE	286.840,00
-------------------------------	-------------------

IL DIRETTORE
MARIA SICA

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA ZAGABRIA - 2590150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2017

Avanzo di cassa presunto al termine dell'esercizio precedente	17.000,00
---	------------------

ENTRATE

Titolo I	Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano	
I.01	Dotazione finanziaria MAECI proveniente da anno precedente	0,00
I.02	Dotazione finanziaria MAECI anno corrente	108.000,00
I.03	Altri finanziamenti delle Amm.ni dello Stato italiano	0,00
Totale Titolo I		108.000,00

Titolo II	Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati	
II.01	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati italiani	0,00
II.02	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati locali	0,00
II.03	Altre entrate derivanti da trasferimenti	0,00
Totale Titolo II		0,00

Titolo III	Entrate diverse	
III.01	Quote dei soci	500,00
III.02	Iscrizione ai corsi	5.300,00
III.03	Proventi da altre attività dell'Istituto	0,00
III.04	Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo	0,00
III.05	Vendita di servizi	0,00
III.06	Interessi bancari attivi	10,00
III.07	Altre Entrate	0,00
III.08	Esami di certificazione	2.800,00
III.09	Rimborsi IVA	6.500,00
III.10	Altre entrate diverse	0,00
Totale Titolo III		15.110,00

Titolo IV	Entrate in conto capitale	
IV.01	Vendita di attrezzature, di mobilio, di automezzi	0,00
IV.02	Altre entrate in c/capitale	0,00
Totale Titolo IV		0,00

Titolo V	Anticipazioni e partite di giro	
V.01	Anticipazioni dal Fondo Scorta	10.000,00
V.02	Anticipazioni da Altre Fonti	0,00

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA ZAGABRIA - 2590150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2017

V.03 Ritenute d'acconto	500,00
V.04 Conversioni valutarie	90.000,00
V.05 Finanziamenti comunitari	0,00
V.06 Finanziamenti degli Stati Membri UE	0,00
V.07 Partita di Giro 1	30.000,00
V.08 Partita di Giro 2	10.000,00
V.09 Altre partite di giro	6.230,00
Totale Titolo V	146.730,00

TOTALE GENERALE ENTRATE	269.840,00
--------------------------------	-------------------

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA ZAGABRIA - 2590150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2017

Disavanzo di cassa presunto al termine dell'esercizio precedente	0,00
--	-------------

USCITE

Titolo I	Spese di personale	
I.01	Compensi a personale a contratto (lavoro subordinato)	0,00
I.02	Compensi a personale a contratto (lavoro non subordinato)	0,00
I.03	Compensi per consulenze di specialisti	0,00
I.04	Indennità di fine rapporto	0,00
I.05	Assicurazioni sociali	0,00
I.06	Convenzioni per docenza e corsi di lingua	0,00
I.07	Altre spese di personale	0,00
Totale Titolo I		0,00

Titolo II	Spese di funzionamento	
II.01	Spese postali, telefoniche e telegrafiche	2.900,00
II.02	Cancelleria	700,00
II.03	Illuminazione e riscaldamento	5.800,00
II.04	Pulizia locali	3.500,00
II.05	Spese telematiche e materiale informatico	1.000,00
II.06	Spese per sorveglianza e sicurezza	800,00
II.07	Affitto locali	24.300,00
II.08	Manutenzioni	2.000,00
II.09	Trasporti	0,00
II.10	Premi assicurativi diversi	600,00
II.11	Spese amministrative varie	40,00
II.12	Libri	600,00
II.13	Audiovisivi	700,00
II.14	Abbonamenti	0,00
II.15	Noleggi, leasing	0,00
II.16	Altre spese di funzionamento	5.950,00
Totale Titolo II		48.890,00

Titolo III	Spese promozionali	
III.01	Manifestazioni culturali	79.820,00
III.02	Pubblicazioni	0,00
III.03	Pubblicità	500,00
III.04	Traduzione articoli	0,00

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA ZAGABRIA - 2590150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2017

III.05 Viaggi di servizio	1.800,00
III.06 Premi, borse di studio	0,00
III.07 Convenzioni varie	6.000,00
III.08 Altre spese promozionali	2.100,00
Totale Titolo III	90.220,00

Titolo IV	Spese in conto capitale	
IV.01 Attrezzature		500,00
IV.02 Arredamento		500,00
IV.03 Automezzi		0,00
IV.04 Apparecchiature informatiche		0,00
IV.05 Altre spese in c/capitale		0,00
Totale Titolo IV		1.000,00

Titolo V	Adeguamento del Fondo scorta	
V.01 Adeguamento del Fondo scorta		0,00
Totale Titolo V		0,00

Titolo VI	Estinzione di anticipazioni e partite di giro	
VI.01 Ricostituzione del Fondo Scorta		10.000,00
VI.02 Restituzione di altre anticipazioni		0,00
VI.03 Ritenute d'acconto		500,00
VI.04 Conversioni valutarie		90.000,00
VI.05 Rimborsi tasse e rette scolastiche		0,00
VI.06 Finanziamenti Comunitari		0,00
VI.07 Finanziamenti degli Stati Membri UE		0,00
VI.08 Partita di Giro 1		30.000,00
VI.09 Partita di Giro 2		10.000,00
VI.10 Altre partite di giro		6.230,00
Totale Titolo VI		146.730,00

TOTALE GENERALE USCITE	286.840,00
-------------------------------	-------------------

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA ZAGABRIA - 2590150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2017
NOTE ESPLICATIVE

ENTRATE

Avanzo di cassa presunto al termine dell'esercizio precedente

Si prevede un avanzo di 17.000 Euro.

Titolo I: Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano

I.02 Dotazione finanziaria MAECI anno corrente

La richiesta di dotazione finanziaria per il 2017 ammonta a 108.000,00 Euro e si basa sulla dotazione ministeriale del 2016.

Titolo III: Entrate diverse

III.01 Quote dei soci

La tessera della Mediateca IIC ha un costo d'iscrizione di 100,00 Kune (cca 13 Euro) o 50,00 Kune (per alcune categorie di utenti), conformemente alle tariffe seguite dagli altri Istituti di Cultura stranieri, operanti a Zagabria.

III.02 Iscrizione ai corsi

Si prevede un'entrata per le iscrizioni ai corsi, organizzati in collaborazione con la società convenzionata "ABC" di Zagabria, più o meno analoga rispetto a quella registrata nel Bilancio consuntivo dell'esercizio precedente. Trattasi quindi della gestione indiretta.

III.06 Interessi bancari attivi

L'entrata è prevista in base alle risultanze dell'es.fin.2016.

III.08 Esami di certificazione

Per quanto riguarda la convenzione con l'Università di Siena per la certificazione degli esami CILS, si prevede un inoltro simile a quello del corrente esercizio.

III.09 Rimborsi IVA

Il rimborso IVA viene effettuato trimestralmente.

Titolo V: Anticipazioni e partite di giro

V.01 Anticipazioni dal Fondo Scorta

Si prevede un prelievo dal Fondo Scorta in maggio, in attesa della prima rata della dotazione finanziaria.

V.03 Ritenute d'acconto

Si prevede un modico importo di Ritenute d'acconto.

V.04 Conversioni valutarie

Si prevede di convertire l'importo di 90.000 Euro in valuta locale.

V.07 Partita di Giro 1

Previsione dei contributi per formazione e aggiornamento docenti lingua italiana e dei contributi alle cattedre d'italiano sono state fatte in base alle risultanze dell'es.fin.2016 (gennaio-ottobre).

V.08 Partita di Giro 2

Previsione dei contributi per traduzione delle opere italiane in altre lingue è stata fatta in base alle risultanze dell'es.fin.2016 (gennaio-ottobre).

V.09 Altre partite di giro

Si prevede l'anticipo dell'80% degli stipendi del personale nel mese di gennaio.

USCITE

Titolo II: Spese di funzionamento

II.01 Spese postali, telefoniche e telegrafiche

Spese postali e telefoniche sono state previste in base alle risultanze dell'es.fin. 2016.

II.02 Cancelleria

Le spese di cancelleria sono state previste in base alle risultanze medie degli esercizi precedenti.

II.03 Illuminazione e riscaldamento

Le spese di illuminazione e riscaldamento sono state previste in base alle risultanze dell'es.fin.2016.

II.04 Pulizia locali

Pulizia dei locali IIC e' affidata ad una societa' esterna.

II.05 Spese telematiche e materiale informatico

E' prevista la spesa per l'abbonamento a Bibliowin per la gestione del programma della Biblioteca IIC e per la licenza antivirus per i PC.

II.06 Spese per sorveglianza e sicurezza

La spesa e' relativa ad un contratto con una ditta specializzata, collegata 24 ore su 24 al nostro sistema d'allarme.

II.07 Affitto locali

Il canone mensile netto di 1.997,66 Euro e' stato leggermente aumentato a causa di differenze di cambio (in quanto le fatture vengono rilasciate in valuta locale e il totale annuo della spesa a fine anno viene espresso nuovamente in Euro con il cambio al 31 dicembre).

II.08 Manutenzioni

Si prevedono le spese di manutenzione regolare delle attrezzature e quella periodica degli estintori, del sistema antincendio e dell'aria condizionata.

II.10 Premi assicurativi diversi

Sono previste due polizze assicurative, una per i beni e una di responsabilita' verso i terzi.

II.11 Spese amministrative varie

Si prevede un modico importo nel caso di dover chiedere dei permessi di accesso nella zona pedonale alla Citta' di Zagabria, in caso del trasporto di mostre o simili. Nella voce e' incluso altresì l'abbonamento annuo per la carta di credito.

II.12 Libri

Si provvedera' all'acquisto di una dotazione libraria per il regolare aggiornamento del patrimonio librario della biblioteca.

II.13 Audiovisivi

Verra' acquistato un numero di nuove opere per l'aggiornamento del catalogo a disposizione degli utenti.

II.16 Altre spese di funzionamento

I servizi di design grafico delle pubblicit  per le singole manifestazioni e i servizi di biblioteconomia vengono affidati ad una societ  che assicura l'apertura della biblioteca dal luned  al venerd  per un numero di 16 ore settimanali.

Titolo III: Spese promozionali

III.01 Manifestazioni culturali

La voce Manifestazioni culturali rappresenta l'89% del totale per le spese promozionali, mentre alle spese promozionali (Titolo III.)   destinato il 64% del totale delle spese, escluse partite di giro.

III.03 Pubblicit 

La voce prevede la tassa comunale per l'insegna dell'IIC sulla facciata dell'edificio.

III.05 Viaggi di servizio

La voce prevede viaggi di servizio al fine di rappresentare l'IIC in occasioni di eventi di rilievo fuori sede.

III.07 Convenzioni varie

Nella voce sono incluse le spese dei laboratori linguistici che l'Istituto in collaborazione con la scuola ABC ha introdotto in sei scuole elementari e superiori di Zagabria.

III.08 Altre spese promozionali

La voce   strettamente connessa alle quote d'iscrizione incassate. Nel dettaglio, la voce   costituita dal 75% delle entrate, che ai sensi della convenzione stipulata deve essere corrisposta all'Universita' per Stranieri di Siena.

Titolo IV: Spese in conto capitale

IV.01 Attrezzature

  stata preventivata la somma di 500,00 Euro per eventuali acquisti necessari e urgenti d'ufficio.

IV.02 Arredamento

  stata preventivata la somma di 500,00 Euro per eventuali acquisti necessari e urgenti d'ufficio.

Titolo VI: Estinzione di anticipazioni e partite di giro

VI.01 Ricostituzione del Fondo Scorta

cfr. note in entrata

VI.03 Ritenute d'acconto

cfr. note in entrata

VI.04 Conversioni valutarie

cfr. note in entrata

VI.08 Partita di Giro 1

cfr. note in entrata

VI.09 Partita di Giro 2

cfr. note in entrata

VI.10 Altre partite di giro

cfr. note in entrata

Premessa

Sebbene molti risultati siano stati raggiunti nel corso degli ultimi anni, continuano a esserci numerosi margini di miglioramento nella attività di promozione e diffusione della lingua e cultura italiana in Croazia.

Le iniziative proposte, nate da valutazioni congiunte con operatori e istituzioni locali, intendono contribuire alla costituzione di una immagine del nostro Paese quale luogo di sintesi e perfetto equilibrio tra tradizione e innovazione, ma, nel contempo, favorire il dialogo virtuoso con la realtà culturale locale, suscitando maggiore partecipazione della società civile quale interlocutore capace e autorevole, in grado di far valere le istanze degli individui che rappresenta. Tale dinamica, che ha già prodotto sino ad oggi positivi effetti negli scambi culturali, risulta essere parte integrante del processo di sviluppo dell'offerta culturale in Croazia.

Inoltre, il tema dei diritti umani e delle libertà fondamentali, di interesse prioritario e di quotidiana attualità in questa area geografica, costituisce un punto di riflessione determinante nella scelta di contenuti ma anche di contesti culturali (es. Festival della Tolleranza) entro cui proporre iniziative.

Obiettivi

GRANDE EVENTO:

Tra gli obiettivi della programmazione 2017 vi è la presentazione di esempi delle eccellenze della cultura italiana. Dopo le mostre di arti visive realizzate negli ultimi anni e dedicate a Caravaggio, Guercino, alla presentazione della collezione d'arte contemporanea della Farnesina e alla Madama Butterfly organizzata di recente con l'Arena Sferisterio di Macerata e la regia di Pier Luigi Pizzi (evento che oltre ad aver riscosso un successo straordinario di pubblico e stampa ha aperto la strada a collaborazioni future tra la città di Zagabria e Macerata), per il prossimo anno si punta ad ospitare una étoile della danza: Roberto Bolle, star internazionale che in passato ha lavorato con il Balletto del Teatro Nazionale Croato e che rappresenta il grande appuntamento culturale del prossimo autunno.

CIRCUITAZIONE:

La programmazione 2017 prevede un ulteriore incremento nella circuitazione di eventi che toccheranno altre città del Paese oltre a Zagabria. In particolare, va proseguita l'attività culturale nella città di Spalato, che ha mostrato di richiedere ed accogliere con interesse particolare iniziative di promozione e valorizzazione di lingua e cultura italiana. Il locale Dipartimento di Italianistica ha risposto con prontezza e dinamismo a tutte le proposte che sono state avanzate ed è di grande importanza fornire al corpo docente e agli studenti un puntuale riscontro con la realtà culturale nostrana attraverso la presenza di visiting professor e coinvolgimento in iniziative come il Festival della Letteratura Mondiale che ha a Spalato parte del suo programma.

LINGUA E TRADUZIONE:

Il progetto Translab, che viene svolto anche dal Goethe Institut e dall'Institut Français, nel suo secondo anno di attività costituisce un fondamentale impegno finalizzato a preparare una categoria di traduttori letterari sempre più qualificati a rendere al meglio le sfaccettature della nostra lingua nell'idioma locale.

Sede

La sede, sita nel centro della città, in Preobrazenska, 4, si presenta oggi in una veste complessivamente migliorata rispetto ad alcuni anni orsono. Sono stati compiuti necessari lavori di ammodernamento e restauro che hanno contribuito a rendere la struttura adeguata agli standard di sicurezza previsti dalla normativa locale. Permane la necessità di realizzare lavori all'impianto idraulico dei bagni.

Risorse Umane

PERSONALE DELL'ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA DI ZAGABRIA

Maria Sica, Addetto reggente

Kristina Kovilic, concetto,

Ruzica Babic, concetto

Elia Skazlic, concetto

Nino Kucan, ausiliario

LETTORI

Cinzia Guardigli, lettore a Spalato

Filomena Squadrone, lettore a Fiume

Giulia Bertolotto, lettore a Zagabria (progetto Laureati per l'italiano)

Risorse Finanziarie

La conferma della dotazione finanziaria di 108.00 euro risulta necessaria al fine di poter attuare un programma che, tenendo presente i costi di gestione ordinaria, consentirebbe di soddisfare parte della crescente domanda di cultura italiana che si registra sul territorio.

Si auspicano, come verificatosi già nel corso degli ultimi anni, interventi di sponsorizzazione da parte di aziende italiane e di sostegno da parte delle istituzioni locali che possano arricchire ulteriormente la presenza di manifestazioni di cultura italiana nelle principali città della Croazia.

Corsi di Lingua e Cultura italiana

I riscontri estremamente positivi ai seminari di lingua italiana proposti ad un numero limitato di scuole a Zagabria testimoniano la necessità di incentivare attività di promozione della lingua.

Si conferma, pertanto, la partecipazione ai Caffè linguistici e alla Gara di musica rap organizzata dalla Commissione Europea. Appare altresì indispensabile e prioritario dare prosecuzione al progetto Translab, laboratorio permanente di traduzione letteraria dall'italiano al croato, che nel corso del primo anno di attività ha ottenuto riscontri lusinghieri e che, nel 2017, prevede, una concreta attività di traduzione collettiva di un libro italiano la cui pubblicazione è prevista in collaborazione con l'editore Fraktura.

La puntuale presentazione dei libri italiani tradotti in lingua croata con i contributi alla traduzione messi a disposizione dal MAECI, alla presenza degli scrittori e dei loro traduttori, rappresenta un'ulteriore modalità di diffusione della nostra lingua e del patrimonio letterario italiano contemporaneo.

Attività culturali

La programmazione spazia in ambiti molteplici tenendo presente appuntamenti di grande rilevanza quali la Settimana della Lingua Italiana nel Mondo e la Settimana della Cucina Italiana, quest'ultima di recente istituzione.

Rispetto agli anni precedenti, che hanno visto una intensa promozione dell'arte contemporanea italiana, nel 2017 sono previste a Zagabria due grandi mostre di arte classica: una sul paesaggio italiano dell'Ottocento e l'altra dedicata ad Andrea Schiavone, frutto di una intensa ed interessante collaborazione tra musei italiani e croati. Si è ritenuto, pertanto, di sostenere entrambe le iniziative che non possono non prevedere una partecipazione finanziaria ed operativa dell'Istituto Italiano di Cultura. L'arte contemporanea prevede invece una collaborazione con la Fondazione Maramotti e la prosecuzione del programma di promozione della fotografia italiana attraverso l'archivio del CRAF di Spilimbergo.

Una serie di incontri, sia nell'ambito di festival che all'interno delle istituzioni accademiche locali, prevede la presentazione di rappresentanti significativi del mondo letterario ed editoriale italiano, potendo contare sulla

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA ZAGABRIA - 2590150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2017
RELAZIONE DIRETTORE

collaborazione già avviata quest'anno con Books in Italy.

Come ogni anno, si prevede un grande evento nel corso del prossimo autunno da realizzare in collaborazione con l'Ambasciata d'Italia e l'Unione italiana. Al momento, d'intesa con il Teatro Nazionale Croato, si lavora sulla presenza di Roberto Bolle, star della danza classica italiana nel mondo.

Collaborazioni

L'istituto collabora regolarmente con i principali festival del Paese (Zagreb Film Festival, Festival della Tolleranza, Festival della Letteratura Mondiale, ecc.) che rappresentano vetrine di grande impatto per la presentazione di artisti, scrittori, musicisti italiani e godono di grande copertura mediatica ed efficaci campagne di comunicazione.

E' in atto una intensa collaborazione con le principali realtà museali della città di Zagabria (Muo, MSU, Galleria Moderna), con le istituzioni musicali (HNK, società dei compositori), con la rete dei cinema di Zagabria, Fiume, Spalato e con i dipartimenti di Italianistica di Spalato, Zara e Zagabria.

Ottime le relazioni con il Consolato Generale di Fiume, i Consolati onorari di Spalato e Dubrovnik e l'Agenzia consolare di Sebenico, come pure con i rappresentanti delle Comunità italiane presenti nel Paese.

Si segnala l'ottima relazione con Books in Italy per la parte relativa all'editoria e con il Premio Strega.

A partire dal 2016 è stata avviata una intensa attività di collaborazione con l'Alto Protettorato per i rifugiati UNHCR.

Conclusioni

Il programma prevede la prosecuzione di rapporti con istituzioni locali e partner italiani e croati che si sono rivelati particolarmente affidabili nel corso degli ultimi anni. In particolare, all'interno dell'ampia e variegata offerta di collaborazione a festival locali, sono stati privilegiati quelli che, nel tempo, hanno costruito una trama di relazioni di particolare efficacia ed un altrettanto positivo rapporto con il pubblico locale.

La maggior parte delle iniziative è concentrata a Zagabria ma con una serie di manifestazioni distribuite in altre città della Croazia. A Spalato, in particolare, grazie alla collaborazione con il Consolato onorario e il Dipartimento di Italianistica sono previste attività di promozione della lingua e cultura italiana.

LISTA EVENTI

Categoria: Arte

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Fronte. Guerra e' sempre.	Installazione di Paolo Grassino. Opera dalla Collezione Maramotti.		GIUGNO	Spalato	EUR	11.500,00	1.500,00	10.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Max Mara. Museo di Arte Contemporanea di Spalato		Data inizio: 01/06/2017	Data fine: 01/07/2017	Note:			
Sulle sponde dell'Adriatico. Pittura di paesaggio tra Otto e Novecento.	Tema del paesaggio affrontato tenendo presente differenti contesti ambientali, storici e culturali. Prestiti da importanti musei italiani.		NOVEMBRE	Zagabria	EUR	35.000,00	10.000,00	25.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Musei Civici di Venezia, Ministero Croato della Cultura		Data inizio: 16/11/2017	Data fine: 31/12/2017	Note:			
Il rinascimento veneziano: Andrea Schiavone	Grande mostra dedicata al pittore nato in Dalmazia che conquistò un posto di primo piano nel panorama artistico di Venezia.		DICEMBRE	Zagabria	EUR	38.000,00	3.000,00	35.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Museo Muo di Zagabria		Data inizio: 02/12/2017	Data fine: 31/12/2017	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 14.500,00

LISTA EVENTI

Categoria: Musica

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Giovani promesse della musica	Concerti realizzati in collaborazione con il Campus di Bassano del Grappa		APRILE	Zagabria, Abbazia	EUR	3.200,00	700,00	2.500,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Campus Bassano del Grappa		Data inizio: 03/04/2017	Data fine: 06/04/2017	Note:			
29 ed. Biennale di Musica Contemporanea	Opera An Index of Metals composta da Fausto Romitelli ed eseguita per la prima volta in Croazia con la direzione di Adriano Martinolli.		APRILE	Zagabria	EUR	5.300,00	1.800,00	3.500,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Biennale di Musica di Zagabria		Data inizio: 22/04/2017	Data fine: 29/04/2017	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 2.500,00

LISTA EVENTI

Categoria: Cinema

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
IV edizione del Festival del cinema di Venezia a Zagabria	Presentazione dei titoli italiani proiettati all'ultima Mostra Internazionale del Cinema		FEBBRAIO	Zagabria, Dubrovnik	EUR	16.000,00	6.000,00	10.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Biennale di Venezia, Kino europa		Data inizio: 23/02/2017	Data fine: 26/02/2017	Note:			
Zagreb Film Festival	Partecipazione di un film italiano all'interno della sezione dedicata alle cinque grandi cinematografie europee.		NOVEMBRE	Zagabria	EUR	20.800,00	800,00	20.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Zagreb Film Festival		Data inizio: 19/11/2017	Data fine: 26/11/2017	Note:			
Settimana di cinema italiano	Rassegna annuale di film italiani		NOVEMBRE	zagabria, fiume , spalato	EUR	13.000,00	5.000,00	8.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Cinema Tuskanac, Rai cinema		Data inizio: 06/11/2017	Data fine: 12/11/2017	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 11.800,00

LISTA EVENTI

Categoria: Eventi Speciali

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Concorso nazionale di lingua italiana	Concorso nazionale rivolto agli allievi delle scuole elementari, medie e superiori.		APRILE	Pola	EUR	9.600,00	1.600,00	8.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Agenzia Nazionale dell'Educazione		Data inizio:	Data fine:	Note:			
XVII Settimana della Lingua Italiana nel mondo	Eventi definiti in base al tema prescelto		OTTOBRE	zagabria, fiume, zara, spalato	EUR	9.000,00	5.000,00	4.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Ministero Affari Esteri, istituzioni locali		Data inizio: 20/10/2017	Data fine: 27/10/2017	Note:			
II Settimana della cucina italiana nel mondo	Mostra fotografica		NOVEMBRE	Zagabria	EUR	4.500,00	2.000,00	2.500,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: CRAF		Data inizio: 24/11/2017	Data fine: 15/12/2017	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 8.600,00

LISTA EVENTI

Categoria: Letteratura

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Umberto Saba e la cultura mitteleuropea	In occasione dei 60 anni dalla morte dello scrittore. Conferenza di Mauro Covacich.		MARZO	Zagabria, Spalato	EUR	2.000,00	1.500,00	500,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Universita' di Spalato e di Zagabria		Data inizio: 18/03/2017	Data fine: 22/10/2017	Note:			
Festival del Racconto Breve	Festival Internazionale che prevede la presenza di autrici rappresentative del 'racconto femminile italiano'. Tra le scrittrici invitate: Michela Murgia, Melania Mazzucco, Valeria Parrella.		MAGGIO	Zagabria	EUR	9.000,00	3.000,00	6.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Universita' di Zagabria		Data inizio: 28/05/2017	Data fine: 02/06/2017	Note:			
Festival della Letteratura Mondiale	Partecipazioni di autori italiani. Nomi in via di definizione.		SETTEMBRE	Zagabria	EUR	22.000,00	2.000,00	20.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Fraktura editore.		Data inizio: 03/09/2017	Data fine: 10/09/2017	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 6.500,00

LISTA EVENTI

Categoria: Linguistica

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Parliamoci.	Mostra di grafia e conferenza sull'insegnamento dell' italiano agli stranieri		MARZO	spalato, zagabria	EUR	2.000,00	1.500,00	500,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Booksinitaly		Data inizio: 09/03/2017	Data fine: 12/03/2017	Note:			
Rap contest	Competizione internazionale per la promozione delle lingue europee attraverso la musica		SETTEMBRE	Zagabria	EUR	4.500,00	1.500,00	3.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Commissione Europea		Data inizio: 26/09/2017	Data fine: 27/09/2017	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 3.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Architettura

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Giornate dell'architettura	Presentazione di architetti italiani		OTTOBRE	Zagabria	EUR	13.500,00	1.500,00	12.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Casa dell'Architettura Oris		Data inizio: 16/10/2017 Data fine: 21/10/2017		Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 1.500,00

LISTA EVENTI

Categoria: Danza

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
IKS Festival	Teatro contemporaneo: partecipazione italiana		GIUGNO	Spalato	EUR	16.420,00	1.420,00	15.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: IKS festival		Data inizio: 15/06/2017	Data fine: 20/06/2017	Note:			
Serata di danza con Roberto Bolle	Serata di danza del balletto del Teatro Nazionale di Zagabria con Roberto Bolle		OTTOBRE	Zagabria	EUR	135.000,00	15.000,00	120.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Teatro Nazionale di Zagabria, Unione Italiana, Universita' Popolare di		Data inizio: 12/10/2017	Data fine: 13/10/2017	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 16.420,00

LISTA EVENTI

Categoria: Editoria

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
La Biblioteca ideale	Si compone un racconto di sé attraverso i libri che vengono acquistati'. Conversazione con Federico Novaro.		FEBBRAIO	Spalato e Zagabria	EUR	2.500,00	1.500,00	1.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Universita di Spalato, Universita' di Zagabria		Data inizio: 20/02/2017	Data fine: 28/02/2017	Note:			
Qualcosa di scritto, di E. Trevi	Presentazione della traduzione in lingua croata del libro di E. Trevi.		NOVEMBRE	Zagabria	EUR	1.000,00	1.000,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Universita' di Zagabria		Data inizio: 09/11/2017	Data fine: 09/11/2017	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 2.500,00

LISTA EVENTI

Categoria: Fotografia

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Il paesaggio italiano di Toni Nicolini	Selezioni di scatti del fotografo Toni Nicolini.		FEBBRAIO	spalato, fiume, zagabria, vukovar	EUR	9.500,00	3.500,00	6.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: CRAF		Data inizio: 01/02/2017	Data fine: 31/05/2017	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 3.500,00

LISTA EVENTI

Categoria: Altro

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Translab	Laboratorio permanente di traduzione (secondo anno). Traduzione collettiva di un romanzo italiano in lingua croata e pubblicazione.		GENNAIO	Zagabria	EUR	9.000,00	3.000,00	6.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Universita' di Zagabria		Data inizio: 01/01/2017	Data fine: 31/12/2017	Note:			
Festival della Tolleranza	Proiezioni, mostre, conferenze. Partecipazione italiana.		APRILE	Zagabria	EUR	27.000,00	2.000,00	25.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Festival della Tolleranza		Data inizio: 20/04/2017	Data fine: 27/04/2017	Note:			
Zagreb Comics Festival	Presenza di auotri italiani e mostra per i 30 anni di Dylan Dog in Croazia.		MAGGIO	Zagabria	EUR	10.000,00	2.000,00	8.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Citta' di Zagabria		Data inizio: 20/05/2017	Data fine: 25/05/2017	Note:			
C'est is the best	Festival di artisti di strada. Partecipazione italiana		GIUGNO	Zagabria	EUR	24.000,00	2.000,00	22.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Agenzia Proglas, Festival C'est is the best.		Data inizio: 31/05/2017	Data fine: 04/06/2017	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 9.000,00

Totale a carico IIC EUR: 79.820,00